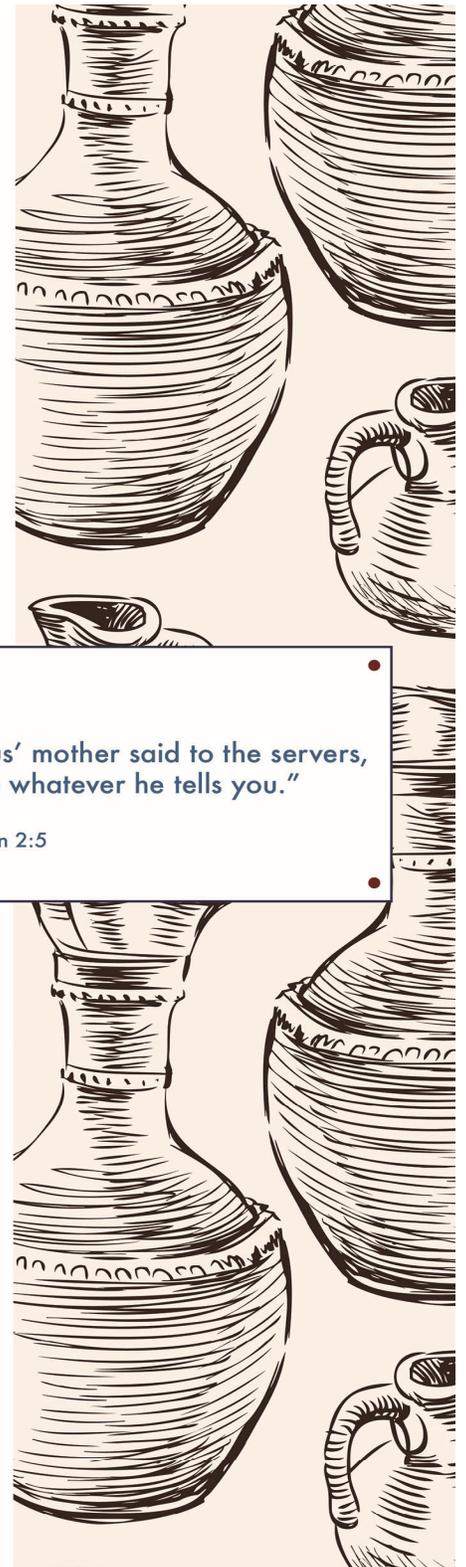


January 16, 2022

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME



✝  
Jesus' mother said to the servers,  
"Do whatever he tells you."  
~ John 2:5

COPYRIGHT © J.S. PALUCH CO., INC. PHOTOS: AALIN – STOCK.ADOBE.COM, ASMAKAR – STOCK.ADOBE.COM  
EXCERPTS FROM THE LECTIONARY FOR MASS © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

## TWO HOLY MARTYRS PARISH

*St. Symphorosa & St. Rene Goupil*  
Parish Office: 6135 S. Austin Ave Chicago, IL 60638  
(773) 767-1523



# Fr. Bob's Weekly Blog

Welcome to Two Holy Martyrs Parish!!  
St. Symphorosa & St. Rene Goupil

When we lose our sense of direction in life, the Blessed Mother can point us in the right direction.

She does so in our Gospel for the Second Sunday in Ordinary Time as we listen to the account of the Wedding Feast at Cana. What was the problem at hand? The wedding host had run out of wine. This would have been considered an embarrassment.

Mary sees the situation at hand and turns to her Son. The needed solution? More wine. Mary's words to the servants at hand are also her words to any person who's in need. She says, pointing to her son, "Do whatever He tells you."

Jesus, of course, listens to His mother and performs His first public miracle – turning water into wine. And this wasn't just so-so wine. It was the best. A modern rationalist temptation is to claim the miracle didn't actually happen. We moderns like to limit what God can or can't do. He can create the universe from nothing but then would be limited from turning water into wine? Or transforming bread and wine into His very own Body and Blood in the Eucharist?

Let's not limit God. We are, however, reminded not to treat God as if He were a vending machine. We deposit our prayers of want and wait for favors to drop from heaven. Instead, we turn to God in humble prayer; not to change God, but to change our hearts. God does answer prayers, and His responses are yes, no, and not at this time.

In our world of instant gratification, we want everything now, if not yesterday. Pretty soon high-speed internet won't be fast enough. The spiritual life invites us to SLOW DOWN. This is why our participation in the Holy Sacrifice of the Mass is so important. As we enter into church, we step out of the noise and hustle of this world into the timelessness of sacred liturgy.

We slow down and regain balance and perspective as we listen to the stories of our faith, pray for each other and our world, and receive Holy Communion. Holy Mass is a spiritual deep breathe before we go back into the world as disciples of the Lord on mission to manifest the kingdom of heaven on earth.

Mary gives us the same advice today as she did at the Wedding Feast of Cana – "Do whatever He (Jesus) tells you."

## Welcome, Gerry Kanonik !!!

This weekend we formally welcome Mr. Gerry Kanonik to Two Holy Martyrs Parish as the new music director.

Gerry has been playing some Masses in the parish for a few weeks while finishing up previous employment in a non-parish, non-music setting. His passion for music is deep, and we welcome his skills in the area of sacred music.

Gerry will work with Deacon Raul as our two main

musicians. However, the parish vision is to resurrect a broader music program. Other instrumentalists are welcome and encouraged to reach out to Gerry, and choir members should also connect with him. New members are welcome. We need voices who help lead us in song.

We ask for the intercession of St. Cecilia, that she may inspire our sacred music, and inspire each of us to sing a new song to the Lord.

Welcome Gerry into our parish.

## Crossing Guard Concerns

We have had crossing guard concerns at the corner of 62<sup>nd</sup> Street and Austin Avenue for months. Our school principal has regularly reached out to the City of Chicago about our concerns. The assigned crossing guard either does not show up, or does not satisfactorily perform crossing guard duties.

The representatives who respond to us continue to say they are looking into the manner, and thank us for our patience as they attempt to resolve the issue. It is important to note that as it stands now, crossing guard positions are union employees, and are not hired or paid for by our parish. The crossing guards are managed by the city. The area of 62<sup>nd</sup> and Austin also involves student traffic to our local public schools.

Over the past few months, a concerned parent and neighbor has written letters to me and others expressing his/her frustration with the crossing guard situation at this location. We totally agree that this is a serious concern. No one wants an accident or worse to happen.

The pastoral part of me wants to just go ahead and put a volunteer out there, but, as is so often the case in this day and age, there are legal and liability issues involved. It's frustrating to know this is a serious issue and nothing seems to be happening. As the letter writer so justly expressed, will it take something very unfortunate happening for something to be done?

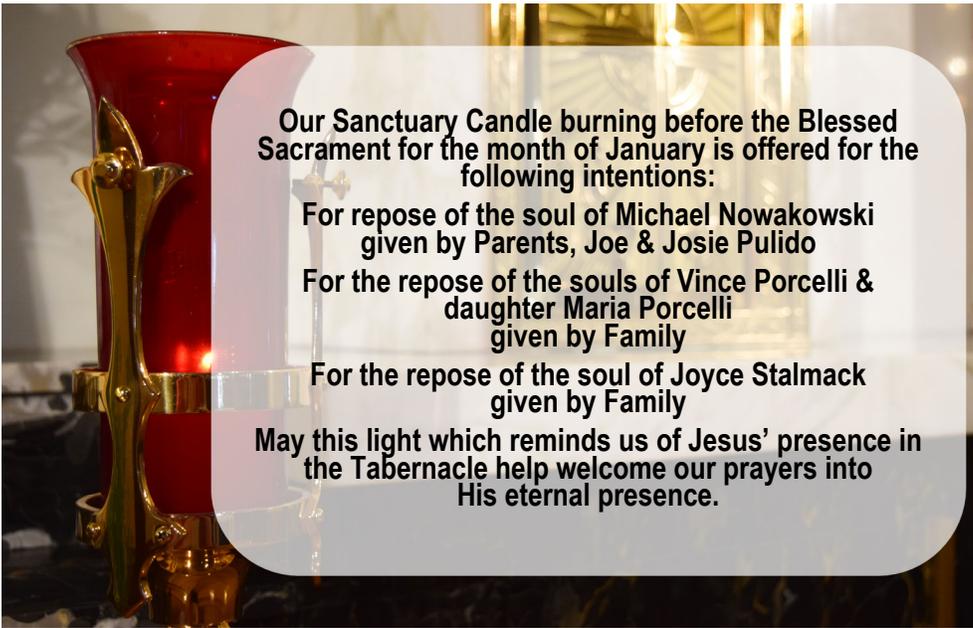
The letter writer has chosen to remain anonymous. Please, friends, when you express concerns to me or someone in the parish, attach your name and a way to contact you. We can work together to address issues, or at the very least, to inform you what has been going on.

If you or someone you know can help us address this issue with the city or the union, please consider lending a hand or voice to this issue sooner rather than later.



## Quote of the Week

*"Whenever you begin any good work, you should first of all make pressing appeal to Christ our Lord to bring it to perfection."  
~ St. Benedict*



**Our Sanctuary Candle burning before the Blessed Sacrament for the month of January is offered for the following intentions:**

**For repose of the soul of Michael Nowakowski given by Parents, Joe & Josie Pulido**

**For the repose of the souls of Vince Porcelli & daughter Maria Porcelli given by Family**

**For the repose of the soul of Joyce Stalmack given by Family**

**May this light which reminds us of Jesus' presence in the Tabernacle help welcome our prayers into His eternal presence.**

## PRAYER OF THE WEEK

*Second Sunday in Ordinary Time*

Almighty ever-living God, who govern all things, both in heaven and on earth, mercifully hear the pleading of your people and bestow your peace on our times. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.



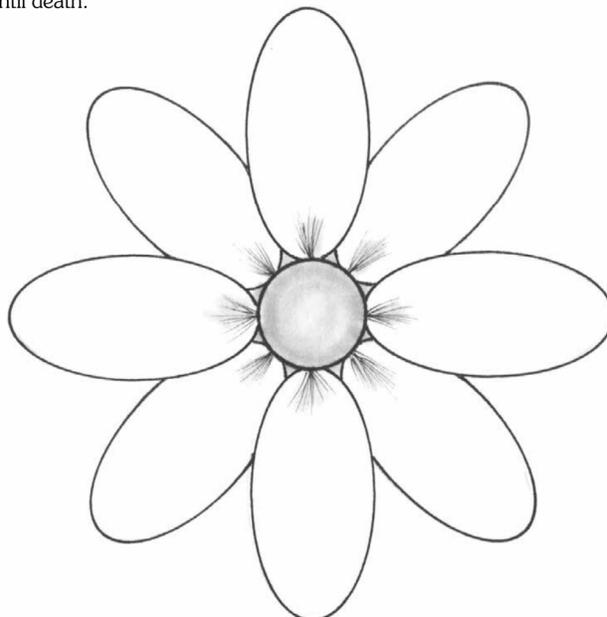
### FOR CHRISTIAN UNITY

One of the most important things we can do to help bring about God's kingdom is pray. This week the Church invites us to join in prayer for Christian unity and for the protection of unborn children.

For over a hundred years the "Week of Prayer for Christian Unity" has invited Christians around the world—Catholics, Protestants, all people who believe in Jesus Christ—to take part in an octave of prayer. An octave celebrates a feast or an important event for eight days. This year's Week of Prayer for Christian Unity begins on January 18 and ends on January 25. Each day of the octave should be observed with prayer. You can say the prayer posted on the U.S. bishops' website (uscbb.org) or say one of your own. Jesus himself prayed "that all may be one" when he shared the Last Supper with his friends (John 17:21). We continue this prayer of Jesus as we work toward becoming one family in Christ.

In the middle of this Week of Christian Unity, on January 22, we are called upon to pray that people will recognize the holiness of all life. We especially focus on praying for the unborn and we remember to keep sacred all stages of life until death.

This flower has eight petals, one for each day of the octave of Christian Unity. Number the petals with the dates 18 through 25. On each petal write the name of someone you can pray for during this special time. You might pray for a Christian friend of another tradition, someone who is a member of your parish, or the leaders of different Christian churches that they will work for unity. You might pray for someone who is expecting a baby, someone with a serious illness, or someone who might be dying. Ask Jesus to bring us together as one. Ask Jesus to teach us that each person's life is precious.



## Let Us Pray...



Dear Lord, we want to be an engaged church, a parish motivated by love for You and committed to our mission

of living out Your gospel. We ask that You be with us on our spiritual journey.

Help us to be a worshipping community, devoted to Holy Mass, praying with and for one another, and lifting our voices joyfully in song.

Help us to be a welcoming community with smiles and outstretched arms as we greet all who enter our doors, be they friends or strangers.

Help us to be a community of good stewards who support our parish and are compassionate to the needs of the poor.

Help us to be a ministering community, cheerfully and tirelessly offering time, treasure, and talent in service to others.

Help us to be a community of disciples who place You, Lord, at the center of our lives.

Help us to be an engaged community with open hearts and open minds to seek You Lord, share Your gifts, and rejoice in Your blessings.

We ask the intercession of our two holy martyrs: St. Symphorosa and St. Rene Goupil.

Through Christ our Lord. Amen  
~Margie Andre

**“And behold, I [Jesus] am with you always, until the end of the age.”**

(Matthew 28:20)



Having just concluded the Seasons of Advent and Christmas, the time of our Lord’s conception by the Holy Spirit, Nativity and young life, much of which is not recorded in Sacred Scripture, we are now about to begin following Jesus in His public life and ministry, which are presented to us more fully, compared to His young life. We will set out with our fellow Catholics hearing from Jesus in St. Luke’s Gospel on most of the Sundays in Ordinary Time, until Advent later this year. However, we will wait to commence with St. Luke’s Gospel until next Sunday, the Third Sunday in Ordinary Time. This Sunday, the Second Sunday in Ordinary Time, is a transition period, completing Jesus’ early manifestations: His Epiphany, followed by His Baptism, and today, His first miracle, the changing of water to wine at the wedding feast at Cana. This combination has been a traditional arrangement in both the Christian East and Christian West, emphasizing the initial ways in which Jesus is revealed to the world, despite the lengthy span of time between His Epiphany and His Baptism. (cf. *Lectioary for the Mass*, Introduction, para. 105.) From these early revelations of who Jesus is, demonstrated to small numbers of people, the Magi at the Epiphany, St. John the Baptist and perhaps a few of his disciples at the Baptism, and a limited number of attendants who know that a miracle has taken place during the wedding feast at Cana, water having become wine, Jesus will begin to preach and act in the presence of many more people.

Shifting our attention to another of the readings for this Sunday, the Second Reading, we hear a text, which is eminently relevant reading for our lives: the various “kinds of spiritual gifts.” (1 Corinthians 12:4) According to St. Paul’s words written for the Christians in Corinth, “There are different kinds of spiritual gifts but the same Spirit; there are different forms of service but the same Lord; there are different workings but the same God who produces all of them in everyone. To each individual the manifestation of the Spirit is given for some benefit.” (1 Corinthians 12:4-7) How reassuring is this teaching, that “each individual,” each of us, is granted by God a manifestation of the Holy Spirit within us, which in turn might be expressed in such a way as to benefit ourselves and one another! St. Paul lists “wisdom,” “knowledge,” “faith,” “healing,” “mighty deeds,” “prophecy,” “discernment of spirits,” “varieties of tongues,” and “interpretation of tongues,” as some of these gifts. (cf. 1 Corinthians 12:8-10) Although he does not say one way or another, St. Paul’s list does not seem to be exhaustive, meaning that additional “spiritual gifts” are possible.

Differing from some of the readings selected from the Old Testament, which are later fulfilled in the New Testament, or the parables in the Gospels, this particular portion of St. Paul’s first letter to the Corinthians does not have a clear allegorical character. St. Paul is not interpreting prophecies, utilizing literary techniques or describing imaginative events, to clarify the Gospel here as he does in other sections of his letters. This absence of allegorical meaning, though, does not diminish the significance of what St. Paul is teaching us, rather, the style is simply different compared to the Old Testament prophecies, which we have heard in recent weeks and which prepared the way for the eventual birth of Jesus.

What is present in St. Paul’s writing about the “spiritual gifts” is a moral meaning. Each of these gifts, we are told, “is given for some benefit.” (1 Corinthians 12:7) Most of these gifts are actions: “healing,” “mighty deeds,” “prophecy,” “discernment of spirits,” “varieties of tongues,” and “interpretation of tongues” (1 Corinthians 12:9-11) The first three gifts in the list, though, “wisdom,” “knowledge,” “faith,” are dispositions or virtues, which govern our lives and actions. Exercising these gifts, such as working to heal those who are injured or infirm (healing); laboring for the good of others, in particular the poor, the vulnerable and the suffering (mighty deeds); and speaking truthfully about God in the midst of the world (prophecy) benefit others as well as ourselves. Some will have the gift of facility with languages, thus assisting the communication among people. Others, though much rarer, will speak in spiritual tongues to the praise of God. In all of these cases, these gifts are from God and intended for practical and spiritual benefit.

Essential to St. Paul’s writing and tied with the moral meaning is the anagogical meaning, the way it fosters our following of God toward eternal life in Him. Introducing the spiritual gifts, St. Paul professes, “There are different kinds of spiritual gifts but the same Spirit; there are different forms of service but the same Lord; there are different workings but the same God who produces all of them in everyone. To each individual the manifestation of the Spirit is given for some benefit.” (1 Corinthians 12:4-7) He then reiterates the divine source of these gifts in the conclusion of the instruction: “But one and the same Spirit produces all of these, distributing them individually to each person as he wishes.” (1 Corinthians 12:11) The saintly author devotes more verses to stating that these “spiritual gifts” originate in God, are dynamic and are intentionally given to each one of us “for some benefit,” than he does identifying what the gifts are. Inherently, we are to cooperate with God in properly using these gifts, not try to act apart from Him. There is no mistaking that the “spiritual gifts” are imparted to reveal and glorify God while deifying us, making us more like God.

Have you realized which spiritual gifts God has given to you? How do you utilize them?

~Fr. Matt Compton



saint snippets



Christ has made my soul beautiful with the jewels of grace and virtue. I belong to him whom the angels serve.

**St. Agnes**

A beautiful 12-year-old girl from a wealthy family who was martyred in the year 304 for being a Christian.

Copyright © 2019, Michael Thimons

January 21



Two Holy Martyrs Parish Offerings for the weekends of:

Sunday, January 9, 2022

Contribution: \$7,328.75

Thank you for your generosity!



Split the Pot

January 9, 2022

Received: \$340.00

Winning envelope: #66517

Reminder: A minimum of \$5.00 is required to participate.

© J. S. Patuch Co., Inc.



# ST. SYMPHOROSA CATHOLIC SCHOOL OPEN HOUSE

Accepting Enrollment in Gr. PK-8 for the 2022-2023 school year  
Join our family celebrating faith!

HERE we...

Know and love our students

Put faith first

Believe all things are possible with God

Offer a rigorous curriculum

Work with families to make the investment affordable

Provide supportive before and after school care

Sunday, January 30, 2022

11:00am-1:00pm

Questions?  
Call 773-585-6888

[www.stsymsschool.org](http://www.stsymsschool.org)

Follow us on Facebook! [www.facebook.com/stsymphorasaschool](http://www.facebook.com/stsymphorasaschool)



*Have mercy on me, God,  
have mercy on me.  
In you I seek refuge.  
In the shadow of your wings I seek refuge  
till harm pass by.  
I call to God Most High,  
to God who provides for me.*

Ps 57:2-3

No matter how busy or crazy life gets, take a moment regularly to ask for God's mercy. Come in for confession to feel God's mercy. Join us for Sunday and daily Mass - to experience God's mercy as a faith community. Take time for silent prayer and listen to where God's mercy may be directing you.



In the Gospel today, at the wedding feast in Cana, Jesus reveals himself to his disciples and they began to believe him. Everyday, God also gives us signs of his love and so we also can respond in faith and trust.

Your gift to the Society of St. Vincent de Paul becomes a sign of God's love to those who are suffering, and you give them reason to believe and trust.

St. Vincent de Paul phone number:  
(773) 682-3342



St. Symphorosa is the Parish  
School of Two Holy Martyrs

6125 S. Austin Ave  
Chicago, IL 60638

## SUPPORT OUR TROOPS

Sgt. Jaime A. Acosta, USMC

Sgt. Ted Bartelmey

CS-1 Joel Battung

1st Sgt. Chas. Berglund, USMC

Sgt. Naveen Bobba, USMC

Sgt. Arthur A. Boruch, National Guard  
Hospitalman Blythe A. Cisneros, USN

Airman Carlos Cisneros, USAF

Sgt. Frank Cisneros, USMC

Corpsman Nicholas J. Cundari-USN

Captain Kevin Dobbyn, US Army

Sgt. John Flores, IL National Guard

Staff Sgt. Andrew Gaca, USAF

Sgt. Michael Hough, US Army

Anthony Johaniewicz, US Navy

Sergeant Noah M. Konie, USMC

Lance Corp. Tim Lisenko, USMC

Trevor Lutz, US Army

Private Joseph M. Mikutis, USMC

Pvt 1st Class Daniel Morales, US Army

SPC Alex Ramos

Staff Sgt. Abel Sandoval, USMC

WO-1 Richard Sobeske, US Army

Sgt. 1st Class Kristina Stuhlmacher

LCpl. Justin R. Thorpe, USMC

1LT Zachary White, IL Army NG



**Faith Formation Office**

Phone: (773) 767-1523 x226

Email: [msiebenaler@archchicago.org](mailto:msiebenaler@archchicago.org)

Coordinator: Peg Siebenaler

# WELCOME FAMILIES TO TWO HOLY MARTYRS PARISH FAITH FORMATION

## BELONGING SERVICE

**HOLY** Today, January 16<sup>th</sup>, at the 9:00am Mass at St. Symphorosa church our Faith Formation students and second graders from St. Symphorosa School preparing for Holy Communion will be received as candidates for First Eucharist. The candidates are invited to bring a loaf of sandwich bread to Mass. The bread symbolizes Jesus, The Bread of Life. All the bread will be donated to our local food pantry.



**COMMUNION**

## UPCOMING EVENTS

- 1/16: **Fifth Grade Family Mass**  
9am - St. Symphorosa Church
- 1/18: **Faith Formation Classes**  
Tuesday, St. Rene Campus
- 1/25: **Faith Formation Classes**  
Tuesday, St. Rene Campus
- 1/29: **Faith Formation Classes**  
Saturday, St. Symphorosa Campus

## SPIRIT DAY RETREAT

On February 20<sup>th</sup>, our Eighth Grade Confirmation Candidates from our Faith Formation Program and St. Symphorosa Catholic School will gather for their Pre-Confirmation Spirit Day Retreat. This special day will be filled with activities that are prayerful, reflective, and, at the same time, fun. We invite all our parishioners to pray for our Confirmation Candidates as they continue their journey toward the Sacrament of Confirmation.



In February, our First Communicant Candidates along with their parents are invited to a Special Communion Retreat. Each family will receive some bread to take home and enjoy. We will share some important information regarding the First Communion Mass, and we will view a very special film "Grandma's Bread".

We thank the Lord for the Eucharist and the joy it brings into our lives. Happy are we who have been called to the Lord's Table!

The Archdiocesan Council of Catholic Women (ACCW)

## HIGH SCHOOL SENIORS



The ACCW offers a **4-year, \$1,000 renewable scholarship to young women who are seniors in high school.**

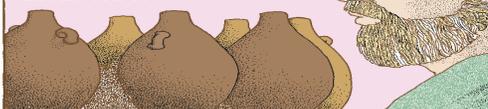
Application and guidelines are available on our website: [accw.archchicago.org](http://accw.archchicago.org)

Deadline for submission: **April 30, 2022**

More information: **312.534.8325**

© J. S. Patich Co., Inc.

You have kept  
the good wine  
until now





## EXPLORING THE DIACONATE 2021-22

The Institute for Diaconal Studies (IDS) invites all men who feel the gentle nudge of the Holy Spirit to attend an Exploring the Diaconate session. It is a time to pray, discuss, and learn more about the discernment process and the formation program that aspirants and candidates pursue. Please join us, with your wives, if married, as we explore the potential of a vocation, engage in dialogue and pray in search of the next step. All are welcome to attend any of the sessions.

### RSVP REQUIRED

Contact Sr. Caroline Onuoha, DMMM  
847.837.4563 or [conuoha@usml.edu](mailto:conuoha@usml.edu)

7:30–8:30 P.M.

Tuesday, December 14	Zoom
Wednesday, January 19	Zoom
Tuesday, February 15	Zoom
Tuesday, March 15	Our Lady of Ransom, Niles
Wednesday, April 27	Our Lady of Ransom, Niles

For more information contact Deacon Bob Puhala, [bpuhala@usml.edu](mailto:bpuhala@usml.edu) or 847.837.4564 or visit us at [usml.edu](http://usml.edu).

**Application deadline for the 2022–2023 Aspirancy Path is June 1, 2022.**



*Have pity on me, Lord, for I am weak; heal me, Lord,  
for my bones are shuddering."*

~Psalm 6:3

Mary Adkins  
Guadalupe Almendarez  
Raeann Arends  
Ignatius Battiato  
Jean Bell  
Mary Bieser  
Fr. Ted Bojczuk  
Kathy Calcagno  
Maxine Carey  
Michael Clifford  
Maria Flores  
Geri Gestaut  
Heather Hradek

Denise M. Jandura  
Rich S. Jandura  
Joan Juris  
John Kappel, Jr.  
Lee Karpinski  
Claudia Kwilosz  
Norman Kwilosz  
Sharon Labiak  
James Lapsansky  
Maryann Larson  
Domenico Lepore  
Rose Ann Lindsay  
Debbie Lipien

Maria Lopez  
Diane Malarick  
Cathy Mazieka  
John Martini  
Lori McCarthy  
Maria Perez Montiel  
Bob Pac  
Eleanor Pastorek  
Juan Perez  
Maria Paz Perez  
Stanley Polit  
Ann Robertson  
Edward Robertson

Fr. John Rudnik  
Joseph Rudnik  
Mary Shortall  
Brian Styka  
Sr. Christine Styka  
Terry Styka  
Joanne Tishka  
Shirley Tloczek  
Judith Webber  
Virginia Wolniak  
Michelle

Due to privacy laws, names may only be added to our prayer list by immediate family.  
Please call the parish office (773.767.1523) to add or remove a name.



God has a special place for each of us to serve, and you have chosen to follow His path.

You have been the **HANDS**, the **FEET**, the **VOICE**, and the **LOVE OF GOD** expressed in many different ways.

You have chosen to honor Him and as you have served in His name.

Thank you for your willingness to give yourself and be used where God has placed you.

You have blessed many lives.

*Join us* for Bible Study every Thursday evening beginning at 6:30pm in the day chapel at St. Rene church. For more information please call the office at 773.767.1523.

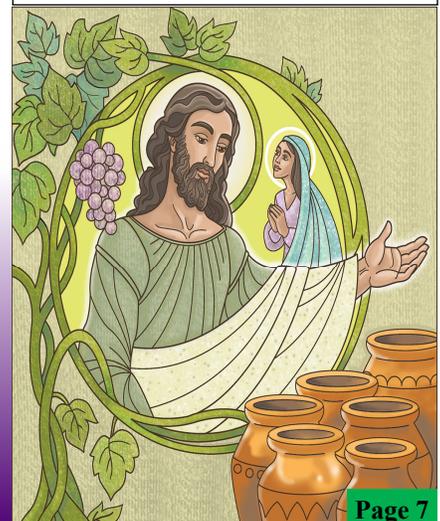


*"Faith is taking the first step even when you can't see the whole staircase."*

~Martin Luther King, Jr.

The Parish Office will be closed on **Monday, January 17th** in observance of Martin Luther King, Jr. Day.

The office will reopen on Tuesday, January 18th at 9am for regular office hours.





**Mass Intentions for the Week Jan. 15 - Jan. 21** **Mass Intentions for Saturday & Sunday**

**Saturday, January 15, 2022**  
 4:00pm *St. Rene Church* †Bernice Garbacz (*Joanne Tishka*)  
*Presider: Fr. Matt* †Richard Zaleski (*Bernice Cieslewski*)  
 5:30pm *St. Symphorosa Church* †Mary Thorpe (*Altar & Rosary Society*)  
*Presider: Fr. Norm*

**Sunday, January 16, 2022 *Second Sunday in Ordinary Time***  
 7:30am *St. Rene Church* †Dawn Bodoki Denis (*Mom & Dad*)  
*Presider: Fr. Matt* †Vince Porcelli (*Wife Judy*)  
 9:00am *St. Symphorosa Church* †Fr. Antonio Alvarez (*Tony & Kelli Alvarez*)  
*Presider: Fr. Norm* †Margaret Fitzgerald (*Arlene Scaletta*)  
 †Rich & Millie Newtoff (*Family*)  
 †Deceased members of the O'Donnell Family (*Family*)

10:30am *St. Rene Church* †Patricia Castro (*Juan Garcia*)  
*Presider: Fr. Matt* †John Gorman (*Rose Roberts*)  
 †Jesse Parra & Fidel Martinez (*Almendarez Family*)  
 †Richard Zaleski (*Bartuch Family*)

12:00pm *St. Symphorosa Church* †Carol Gress (*Joanne Tishka*)  
*Presider: Fr. Matt*

**Monday, January 17, 2022**  
 8:00am *St. Rene Church* †Kathleen Denwood (*Capparelli Family*)

**Tuesday, January 18, 2022**  
 8:00am *St. Rene Church* †Joe Dobias (*Wife Linda*)

**Wednesday, January 19, 2022**  
 8:00am *St. Rene Church* All members of the John & Mary Kolimas families,  
 living & deceased (*Mary Kolimas*)  
 †Joseph Slowinski (*Daughters & Families*)  
 †Vince Porcelli (*Wife Judy*)

**Thursday, January 20, 2022**  
 8:00am *St. Rene Church* †Mary Thorpe (*George & Marge Garbacz*)

**Friday, January 21, 2022**  
 8:00am *St. Rene Church* †Charles DeLauriea (*Lorraine DeLauriea*)  
 †Mitch Keane (*Mary Kolimas*)

**Saturday, January 22, 2022**  
 8:00am *St. Rene Church* Health & all the Lord's blessings for Laura  
 Sarlitto (*Mary Sarlitto*)  
 4:00pm *St. Rene Church* †Elisa Aranda (*Almendarez Family*)  
*Presider: Fr. Bob* †Josephine Nych (*Bernice Cieslewski*)  
 †Richard Zaleski (*Cello Family*)  
 5:30pm *St. Symphorosa Church* †Mary Thorpe (*Mary Kolimas*)  
*Presider: Fr. Matt*

**Sunday, January 23, 2022 *Third Sunday in Ordinary Time***  
 7:30am *St. Rene Church* †Bernice Dowling (*Kathleen Dowling*)  
*Presider: Fr. Bob* †Billie Jean Hughes (*Children, Johnathan & Victoria*)

9:00am *St. Symphorosa Church* Health & all the Lord's blessings for Mary  
*Presider: Fr. Monahan* Galason (*Kathy Hynes*)  
 †John & Catherine Scanlon (*Margaret Scanlon*)  
 †Lorraine Siepka (*Kolasinski Family*)  
 †Claude Wiatrak (*Wife Clara*)

10:30am *St. Rene Church* †Raymond Kappel, Sr., John Kappel, Sr., &  
*Presider: Fr. Norm* Billy Kappel, Jr. (*Family*)  
 †Vince Porcelli (*Wife Judy*)  
 †Frances Rogoznica (*Rose Roberts*)  
 †Vincent Salamendo (*Terri & Dan Domarsky*)

12:00pm *St. Symphorosa Church* †Krystyna Dana (*Ela Corbett*)  
*Presider: Fr. Matt*

*\*Weekend Presider subject to change without notice\**



**Join Us For...** **B I N G O**

When: Sunday, January 16, 2021  
 Where: St. Rene Goupil (Flannery Hall)  
 6949 W 63rd Place  
 Time: Doors open at 12:30pm  
 Games begin at 1:30pm  
 Cost: \$20 at the door

Please call the parish office for more information at 773.767.1523

The faithful all around the world are invited to join with Pope Francis for his special intention. Won't you join in? The intention for the month of January is for true human fraternity.

**We pray for all those suffering from religious discrimination and persecution; may their own rights and dignity be recognized, which originate from being brothers and sisters in the human family.**

**LECTOR & ALTAR SERVER SCHEDULE**

Mass Time	4:00pm <i>Jan. 22, 2022</i>	5:30pm <i>Jan. 22, 2022</i>	7:30am <i>Jan. 23, 2022</i>	9am <i>Jan. 23, 2022</i>	10:30am <i>Jan. 23, 2022</i>	12pm <i>Jan. 23, 2022</i>
Lector(s)	Debbie Szumowski	Eileen Davenport	Melissa Link	Mary Shilney Rosa Heredia	Ben Shafer	Barbara Rendak
Altar Server(s)		Minnie Carmona Allie Amato	Saul Ruiz Emilio Perez	Antonio Perez Viviana Julius		

# TWO HOLY MARTYRS PARISH

*St. Symphorosa & St. Rene Goupil*

[www.twoholymartyrs.org](http://www.twoholymartyrs.org) (website)

[info@twoholymartyrs.org](mailto:info@twoholymartyrs.org) (email)

## Two Holy Martyrs Parish Office

*located on the St. Symphorosa Church site*

6135 S. Austin Avenue  
Chicago, Illinois 60638  
773-767-1523 (phone)  
773-767-6135 (fax)

## St. Rene Worship Site

6949 W 63rd Place  
Chicago, Illinois 60638

## Two Holy Martyrs Parish Office Hours

Monday - Friday  
9:00 am - 4:00 pm

Saturday  
9:00 am - 12:00 pm

## Sacrament of Penance

6-7pm every Tuesday (St. Symphorosa Church Site)  
3-3:45pm every Saturday (St. Rene Church Site)

## Two Holy Martyrs Mass Times

### Saturday Vigil Mass

4:00pm - St. Rene Church  
5:30pm - St. Symphorosa Church

### Sunday

7:30am & 10:30am - St. Rene Church  
9am & 12pm (noon) - St. Symphorosa Church

### Weekday Mass

Monday - Saturday 8am  
at alternating church sites

St. Rene Church (*Jan., Mar., May, July, Sept., Nov.*)

St. Symphorosa Church (*Feb., Apr., June, Aug., Oct., Dec.*)

## St. Symphorosa School

6125 S. Austin Ave  
Chicago, Illinois 60638  
(773) 585-6888  
[www.stsymsschool.org](http://www.stsymsschool.org)

## Two Holy Martyrs Social Media

Twitter - @twoholymartyrs  
Facebook - [www.facebook.com/TwoHolyMartyrsParish](http://www.facebook.com/TwoHolyMartyrsParish)  
Instagram - twoholymartyrsparish

## Pastoral Staff

Rev. Robert Regan  
Pastor  
Rev. Matthew Compton  
Associate Pastor  
Rev. Norman Trela  
Retired Priest in Residence

## Pastors Emeritus

Rev. Ted Bojczuk  
Pastor Emeritus  
Rev. Peter Paurazas  
Pastor Emeritus  
Rev. Idzi Stacherczak  
Pastor Emeritus

Ken Hilliard ext. 222  
Operations Director  
Nancy Markham ext. 248  
Office/Tuition Coordinator  
Magdalan Koziar ext. 221  
Irene Perconti ext. 241  
Administrative Assistants  
Peg Siebenaler ext. 226  
Faith Formation Coordinator

## Parish Staff

Gerry Kanonik  
Music Director  
Deacon Raul Duque  
Parish Organist  
Kathy Berry 773.585.6888  
School Principal  
Chris Garza 773.585.6888  
Assistant School Principal  
Mark Schusteric  
Maintenance Supervisor

**New Parishioners and Updating Information:** Welcome to our Parish!  
We are so happy to have you join our parish community as we celebrate our faith. Please visit [www.twoholymartyrs.org/copy-of-update-contact-information](http://www.twoholymartyrs.org/copy-of-update-contact-information) for a parish registration form. If you have changed your phone number, email, or moved please contact the parish office or email [info@twoholymartyrs.org](mailto:info@twoholymartyrs.org) with the update.

**Sacrament of the Sick and Communion Calls:** Please contact our Parish Office to make arrangements. If reaching out after business hours (*M-F 9am to 4pm & Sat 9am to 12pm*) please call our emergency line at 773.242.7525

**Sacrament of Baptism:** Celebrated the second & fourth Sunday at 1:30pm in Church. Parent Preparation Session is required. Please contact Maggie (ext. 221) in the parish office for more information.

**Marriages:** Arrangements must be made at least 6 months prior to the proposed date of your wedding. Please contact Maggie (ext. 221) in our Parish Office for assistance.



Saint Symphorosa  
and her  
Seven Sons

Saint Rene Goupil  
and the  
North American Martyrs





# Flood Brothers

DISPOSAL / RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**  
Contact us today for a customized,  
reliable waste management, recycling,  
or dumpster quote.

## 630-261-0400

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

# catholicmatch® Illinois



## CatholicMatch.com/myIL

### WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

**GREAT COVERAGE** - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE** - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197**

Email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)

### Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/MO.** billed quarterly



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

### DAVE AMATO'S DAYTON AUTO REBUILDERS, INC.

Family Owned & Operated 30 Yrs.

State Of The Art Body Shop

**6843 W. 60th Pl.**

**773-586-1418**

**Thomas P. Murphy, Agent**

Bus 773-586-1500  
Fax 773-435-6539



6247 W. 63rd St.  
Chicago, IL 60638-5009

### If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection

Nationwide, No Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA



Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

### MARY ANN DYBALA

Your First Choice Realtor

Call For FREE Market Analysis



**773-582-9300**

6165 S. Archer Ave.

### EXCEPTIONAL SERVICE. NO EXCEPTIONS.



Your Parish Funeral Home  
Distinctive and Affordable

6158 S. Central Ave. • 4635 S. Wallace St.

**773-581-9000 • Chapelc.com**

Robert J. Moynihan & Co. - Thomas McInerney's Sons

### Say Good-bye to Clogged Gutters!



End of the  
Year Sale!

**75% OFF  
LABOR!**

Offer does not include cost of material.  
Discount applied by representative at  
time of contract execution.  
Offer ends 12/31/2021.

Call during this program &  
receive a \$50 restaurant gift card  
with in-home estimate &  
free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard products, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID. If non-English speaking, we will be happy to assist you in a language you understand. This offer is not available for other employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (<https://www.leafguard.com/gift-card-terms-conditions>) of each gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or approved by Garden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 12/31/2021. \*\*FOR MAILING GIFT CARD AMOUNT IS \$20\*\*



LeafGuard®  
is guaranteed never  
to clog or we'll clean  
it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

## ENGLERT LeafGuard®

Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



# OBIE'S PIZZA

**\$1 OFF Any Order  
With Bulletin**

Pick Up & Delivery

**6654 W. Archer**

**773-586-2828**

Daily 4pm-11pm

Fri & Sat 4pm-12 midnight

Sunday Noon -11 PM

# LOYA INSURANCE COMPANY

**¡AHORRE  
DINERO HOY!**

SEGURO  
DE AUTO  
A partir  
de **\$35**/MES



5601 S HARLEM AVE  
STE E,  
CHICAGO, IL 60638

## (773) 229-8553



**Richard-Midway FUNERAL HOME**  
Family Owned & Operated



**TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION**

5749 ARCHER AVE., CHICAGO  
773-767-1840 ♦ 773-767-8807  
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director  
[www.RichardMidwayFH.com](http://www.RichardMidwayFH.com)

**GEORGE'S PLUMBING & SEWER**  
Flood Control Specialists  
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera 
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work - Reasonable Prices  
43 yrs. exp.  
(773) 585-1893 Lic #058196966

Serving Your Community Since 1975  
Thank You For Your Patronage!

**THREE SONS PANCAKE HOUSE**  
FAMILY RESTAURANT

6200 S. ARCHER  
773.585.2767

Open 7 Days  
7am to 3pm

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS PLUMBING & SEWER**



Ask for a PARISHIONER DISCOUNT

Lic# 055-044826 EMERGENCY SERVICE

**773.380.1900**  
[www.demmisplumbing.com](http://www.demmisplumbing.com)

**James J. Kash**

**KASH LAW OFFICES, LLC**



- Wills
- Trusts
- Real Estate
- And Other Legal Services

**773-586-1050**  
6545 WEST ARCHER AVE. CHICAGO

GRALAK INSURANCE AGENCY



"Serving Chicago and Southwest Suburbs Since 1991"

**Ray Gralak**  
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638

Office: 773.284.7650 Mowimy  
Fax: 773.284.1007 Po Polsku

[www.gralakagency.com](http://www.gralakagency.com)

Consider Remembering Your Parish in Your Will.



For further information, please call the Parish Office.

**Ajax HEATING and AIR CONDITIONING**



24 HOUR EMERGENCY SERVICE

**\$40 OFF All Repairs**

8428 S. 88th Ave., Justice  
**708.952.1400 • 773.767.6700**

ALL NEW BANQUET ROOM!

**MABENKA RESTAURANT**

7844 S. CICERO AVE., BURBANK

**708.423.7679**  
[www.MABENKA.COM](http://www.MABENKA.COM)

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**  
**773.471.1444**  
Best Work • Best Rates  
PARISHIONER DISCOUNT

**PIPES R US**  
Plumbing & Sewer

Senior • Police & Fireman Discounts

24 Hour Emergency Service

**773-699-9255**  
Licensed • Bonded • Insured  
10% OFF with this ad

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

**FINDaPARISH.com**

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:  
[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.




**ADVANCED HEATING & AIR CONDITIONING, INC.**

Sales - Service Installation

Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

**Rheem** PARISHIONER DISCOUNT

**708.485.7827**  
[www.4AdvancedHVAC.com](http://www.4AdvancedHVAC.com)

Your Heating & Air Conditioning Experts

**WANTUCK COMFORT SOLUTIONS**



turn to the experts

• SALES • SERVICE  
**773.581.9300**  
[www.wantuck.net](http://www.wantuck.net)

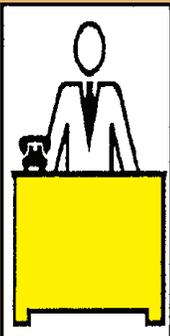
**Feeley Balto Funeral Service**

Three Generations of Dedication in Serving Your Family's Needs



City and Suburban Locations  
**773.239.9095**

Your ad could be in this space!



**Soukal Floral Co., Inc.**

Celebrating 101 years in Business

Visit one of the largest TELEFLORA greenhouses in Chicago

**773-767-7055 / [www.soukalfloral.com](http://www.soukalfloral.com)**  
6118 S. Archer Ave.